

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 12 (1947)
Heft: 9

Artikel: Two important social events in Swiss Community
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-943000>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

S'Schwyzerland ond S'Schwyzervolk

Dört wo verschieden Völker zäme chönd,
wo wälsch ond dütsch enand verstönd,
dört zwüschem Mont Blanc ond am Säntisspitz,
do lieht äs Ländli, das ist d'Schwyz,
im Wappe führets s'wiisse Chrüüz,
s'Zeiche vo de freie Schwyz,
ond striitets ringsomm, d'Schwyzler händ sich still,
S'ist Frede was das Völkli will,
chrieged andri überall,
s'Schwyzervolk, das bliibt neutral,
alles was mer Schwyzler wönd,
ist, dass sie üüs im Frede lönd,
mer schötzed d'Grenze wie sich's g'höört,
dass niemer üüsre Frede stöört,
das chliine Völkli, s'ist gliich wöhr,
die hebet zäme i Not ond G'fohr,
ond ist en Noochbuur i de Not,
so teillets met ehm's täglech Brot,
s'Schwyzervolk loht sich nöd hindere,
ond helfed brav das Elend lindere,
jo, d'Schwyzler händ an offni Hand,
ond sind au stolz of ehres Land,
dört sind sie einig, Arm ond Riich,
ä prächtigs Ländli isch's halt gliich,
me chömnt's nöd schöner moolé met am Pinsel,
die chliine Schwyz, die Fredésinsel.

A. Moosberger.

TWO IMPORTANT SOCIAL EVENTS.
IN SWISS COMMUNITY.

A wedding of much interest to the Swiss Community in Wellington was solemnized at St. Mary of the Angel's recently, when Miss Annette Cassidy plighted troth to Louis Hofer. The bride, who was escorted by her father, was beautifully gowned in a low waisted frock of embossed cream satin which introduced a most unusual note in its quilted sleeves and hem line. Her veil of billowy tulle was held in place by an attractive coronet of white feathers, and she carried a bouquet of cream roses and lily of the valley. Mrs. J. C. Sullivan, who was Matron of Honour, wore a frock of white georgette patterned in shades of cyclamen and she carried a bouquet of stock and cyclamen to tone. After the ceremony a reception was held at the home of Mrs. G. M. Cattin, Island Bay. The Hostess received her guests wearing a lime shaded boucle ensemble with black accessories. The reception rooms were attractively decorated with red and white tulips and the buffet tables were laden with delicious delicacies, all adding to the outstanding success of a wedding which will long be remembered by the Swiss Community in Wellington.

.....

Mount Albert Methodist Church, tastefully decorated, was the scene of a pretty wedding when Joan Freda Steyer, eldest daughter of Mr. & Mrs. F. Steyer of Auckland, married William Bruce Sinclair of Auckland.

The bride, who entered the Church with her father, wore a lovely gown of white embossed suede satin. Her full length tulle veil was worn over her face and fell from a coronet of orange blossom. She carried a bouquet of white roses, gladioli, lily of the valley, white carnations and iris. The bridesmaids, Miss Elsa May Steyer, sister of the bride and Miss Dorothy Leydon, cousin of the bride, wore frocks of hyacinth blue lace tops, peplums and full length skirts of marquisetts with coronets to match. Their bouquets were of gold and autumn tints, roses, carnations, snap-dragons and gladioli. Mr.

Ken Kingdon was best man and Mr. Russell Brighthouse, groomsman. As the couple came out of the Church a little cousin of the bride presented her with a satin horseshoe. They then passed under a guard of honour formed by the Girls' Life Brigade of which the bride was Acting-captain.

A reception and dance was held at the Returned Soldiers' Hall, Avondale, where Mrs. Steyor assisted by Mrs. Sinclair, received over 100 guests. The happy couple whom we wish the Best of Luck are spending their honeymoon in the South Island.

GENERAL GUISSAN FUND.

Sincere thanks are expressed to the following contributors of the Auckland district who have so generously contributed to the General Guisan Fund. A further list covering Taranaki and the remainder of New Zealand will be published in the next issue.

COLLECTION LIST - MR. E. MERZ.

E. Merz,	Auckland	...	£15. 15. 0	
R. Phillips,	Auckland	...	5. 5. 0	
F. Schlup,	Glenbrook	...	4. 0. 0	
R. Guntren,	Dairy Flat	...	5. 5. 0	
K. Heglin,	Aria	...	15. 0	
H. R. Leshingham,	Auckland	...	2. 2. 0	
R. Cassrel,	Auckland	...	2. 2. 0	£35. 4. 0

COLLECTION LIST - MR. J. C. STEINER, WAIHOU.

J. W. Steiner,	Waihou	...	£7. 7. 0	
Jos. Werder,	Springdale	...	7. 7. 0	
A. Mathis,	Waitoa	...	7. 7. 0	
B. Schumacher,	Waihou	...	5. 0. 0	
E. Kuttel,	Putaruru	...	1. 0. 0	
F. Schuler,	Putaruru	...	2. 0. 0	
R. Hiestand,	Tokoroa	...	1. 0. 0	
A. Meler,	Tokoroa	...	2. 0. 0	
W. Schertenleib,	Tokoroa	...	1. 0. 0	
A. Bernhard,	Putaruru	...	1. 0. 0	
A. Schuler,	Putaruru	...	5. 0. 0	
A. Steiner,	Putaruru	...	1. 0. 0	
W. Frohlich,	Putaruru	...	3. 0. 0	
C. Camenzind,	Putaruru	...	2. 0. 0	
J. Erni,	Tinsu	...	3. 0. 0	
A. Mathis,	Putaruru	...	1. 0. 0	
W. Fluhler,	Matamata	...	2. 0. 0	
A. Schnuriger,	Waihou	...	1. 0. 0	
M. Schnuriger,	Waihou	...	1. 10. 0	
J. Steiner,	Ngarua	...	1. 0. 0	
J. von Holzen,	Manakau	...	5. 5. 0	
R. Kosch,	Te Aroha	...	3. 3. 0	
B. Evans,	Te Aroha	...	2. 0. 0	
M. Hagenbuch,	Te Aroha	...	2. 0. 0	
Lois & Frank Steiner,	Tatuanui.	...	3. 0. 0	
E. Sattler,	Morrinsville	...	5. 0	
B. Trutsch,	Morrinsville	...	3. 0. 0	
J. Ruttiman	C/o above	...	3. 0. 0	
A. Schuler,	Te Aroha W.	...	3. 0. 0	
Father Murphy	Te Aroha	...	1. 0. 0	
T. Riedi,	Hikutuia	...	4. 10. 0	
Father Doherty,	Te Aroha	...	10. 0	
Karl Steiner,	Springdale	...	2. 0. 0	
Paul Gattin,	Te Kauwhata	...	2. 0. 0	£89. 4. 0

CARRIED FORWARD.

£124. 8. 0